

# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT

Fondée en 1628, et incorporée dans l'église épiscopale en 1804



THE ANOINTING OF JESUS IN BETHANY BY ALEXANDER BIDA (1813-1895)

## LE CINQUIÈME DIMANCHE DE CARÊME

SAINTE COMMUNION - DIMANCHE 13 MARS 2016

*MERCI DE BIEN VOULOIR METTRE VOS APPAREILS ÉLECTRONIQUES EN MODE SILENCIEUX PLEASE, PUT ALL YOUR ELECTRONIC DEVICES ON SILENT MODE*

### PRÉLUDE

Aya Hamada, organiste.

### INVOCATION

Jésus dit: «Si quelqu'un veut venir à ma suite, qu'il renonce à lui-même et prenne sa croix, et qu'il me suive».

# ♪ JÉSUS, J'AI ENTENDU TA VOIX ♪

*(Feuillet séparé)*

## LITURGIE DE LA PAROLE

*(La congrégation est debout)*

le célébrant : Béni soit Dieu qui pardonne nos péchés.

Le peuple : Éternel est son amour.

Le célébrant : Dieu tout-puissant, tu pénètres le cœur de tout homme, tu connais les désirs de chacun et rien ne te reste caché: Envoie ton Esprit-Saint pour qu'il purifie nos pensées; nous pourrons ainsi t'aimer jusqu'à la perfection et célébrer dignement ton saint nom. Par Jésus le Christ notre Seigneur. Amen.

# ♪ JUTT KYRIE ♪

*(Livret séparé)*

## COLLECTE DU JOUR

Le célébrant : Le Seigneur soit avec vous.

Le peuple : Et avec ton esprit.

Le célébrant : Prions le Seigneur.

**Les volontés désordonnées des pécheurs:** Donne à ton peuple d'aimer ce que tu commandes et de désirer ce que tu promets; pour que dans ce monde instable et agité nos cœurs s'établissent fermement là où se trouvent les vraies joies. Par Jésus Christ, tons Fils notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, maintenant et toujours. Amen.

## PREMIÈRE LECTURE

*Ésaïe 43:16-21*

Ainsi parle l'Éternel, Qui fraya dans la mer un chemin, Et dans les eaux puissantes un sentier, Qui mit en campagne des chars et des chevaux, Une armée et de vaillants guerriers, Soudain

couchés ensemble, pour ne plus se relever, Anéantis, éteints comme une mèche: Ne pensez plus aux événements passés, Et ne considérez plus ce qui est ancien. Voici, je vais faire une chose nouvelle, sur le point d'arriver: Ne la connaîtrez-vous pas? Je mettrai un chemin dans le désert, Et des fleuves dans la solitude. Les bêtes des champs me glorifieront, Les chacals et les autruches, Parce que j'aurai mis des eaux dans le désert, Des fleuves dans la solitude, Pour abreuver mon peuple, mon élu. Le peuple que je me suis formé Publiera mes louanges.

Le lecteur : Parole du Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

## ♪ QUI DE NOUS TROUVERA ♪

*(Feuillet séparé)*

### DEUXIÈME LECTURE

*Philippiens 3:4b-14*

Si quelque autre croit pouvoir se confier en la chair, je le puis bien davantage, moi, circoncis le huitième jour, de la race d'Israël, de la tribu de Benjamin, Hébreu né d'Hébreux; quant à la loi, pharisien; quant au zèle, persécuteur de l'Église; irréprochable, à l'égard de la justice de la loi. Mais ces choses qui étaient pour moi des gains, je les ai regardées comme une perte, à cause de Christ. Et même je regarde toutes choses comme une perte, à cause de l'excellence de la connaissance de Jésus Christ mon Seigneur, pour lequel j'ai renoncé à tout, et je les regarde comme de la boue, afin de gagner Christ, et d'être trouvé en lui, non avec ma justice, celle qui vient de la loi, mais avec celle qui s'obtient par la foi en Christ, la justice qui vient de Dieu par la foi, Afin de connaître Christ, et la puissance de sa résurrection, et la communion de ses souffrances, en devenant conforme à lui dans sa mort, pour parvenir, si je puis, à la résurrection d'entre les morts. Ce n'est pas que j'aie déjà remporté le prix, ou que j'aie déjà atteint la perfection; mais je cours, pour tâcher de le saisir, puisque moi aussi j'ai été saisi par Jésus Christ. Frères, je ne pense pas l'avoir saisi; mais je fais une chose: oubliant ce qui est en arrière et me portant vers ce qui est en avant, je cours vers le but, pour remporter le prix de la vocation céleste de Dieu en Jésus Christ.

Le lecteur : Parole du Seigneur.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

## ♪ JUDAS DIT À MARIE ♪

*(Feuillet séparé)*

Le célébrant : Le Saint Évangile selon *Jean 12 :1-8*

Le peuple : Gloire à toi, Seigneur !

Six jours avant la Pâque, Jésus arriva à Béthanie, où était Lazare, qu'il avait ressuscité des morts. Là, on lui fit un souper; Marthe servait, et Lazare était un de ceux qui se trouvaient à table avec lui. Marie, ayant pris une livre d'un parfum de nard pur de grand prix, oignit les pieds de Jésus, et elle lui essuya les pieds avec ses cheveux; et la maison fut remplie de l'odeur du parfum. Un de ses disciples, Judas Iscariot, fils de Simon, celui qui devait le livrer, dit: Pourquoi n'a-t-on pas vendu ce parfum trois cent deniers, pour les donner aux pauvres? Il disait cela, non qu'il se mît en peine des pauvres, mais parce qu'il était voleur, et que, tenant la bourse, il prenait ce qu'on y mettait. Mais Jésus dit: Laisse-la garder ce parfum pour le jour de ma sépulture. Vous avez toujours les pauvres avec vous, mais vous ne m'avez pas toujours.

Le célébrant : Évangile du Seigneur.

Le peuple : Louange à toi, Seigneur Jésus !

### SERMON

Le Révérend Nigel Massey

### SYMBOLE DE NICÉE

*(p. 260 du Livre de la Prière Commune)*

### PRIÈRE DES FIDÈLES

*(sera annoncée)*

### CONFESSION DES PÉCHÉS

*(p. 262 du Livre de la Prière Commune)*

### RITE DE LA PAIX

Le célébrant : Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.

Le peuple : Et avec ton esprit.

## BIENVENUE ET ANNONCES

- Les fleurs aujourd'hui sont offertes en mémoire de Henry Colwell Beadleston Lindh, Monique Johndro Lindh et Gail Wright Goltra.
- Angela Church vous invite à assister à une lecture des Ides de mars de Jules Caesar le **mardi 15 mars à 19h** dans l'église. Plus d'informations sont disponibles sur la table d'accueil.
- Les membres de la paroisse joueront dans une interprétation lue de la Passion le dimanche des Rameaux. Nous cherchons des volontaires pour le dimanche 20 mars. Les répétitions pour cette interprétation seront très brèves et facile ce dimanche 13 après le service et le dimanche 20 mars au matin à 10h00. Aucune **mémorisation n'est nécessaire**. Se renseigner envers Philippe.
- Nous célébrerons le dimanche des Rameaux ce dimanche 20 mars.
- Vous êtes les bienvenus à notre vigile Taizé du Jeudi Saint, jeudi 24 mars à 18h30, l'église sera aussi ouverte le **vendredi 25 mars de 12h à 15h** pour les prières du Vendredi Saint.
- Nous recherchons des volontaires pour le nettoyage de printemps de l'église et sa préparation pour Pâques. Merci de nous rejoindre le samedi 26 mars à 10h30. À la suite de nos efforts, nous partagerons quelques boissons et pizzas.
- Nous célébrerons Pâques le dimanche 27 mars. Une réception ainsi qu'une chasse aux œufs auront lieu à la suite du service. Tout le monde est bienvenu !
- Sauf annonce contraire par votre professeur, les classes de français n'auront pas lieu les dimanches 20 et 27 mars.
- *The flowers today are given in memory of Henry Colwell Beadleston Lindh, Monique Johndro Lindh and Gail Wright Goltra.*
- *Angela Church invites you to attend a reading of Julius Caesar on the Ides of March on Tuesday March 15th at 7pm in the church. Details available on the welcome table.*
- *Members of the congregation will act out as a staged reading the Passion on Palm Sunday. We are still looking for some volunteers for Sunday 20th March. The rehearsals will be brief and undemanding, on this Sunday 13th after the service and on the day of the performance on 20th March at 10:00AM. No memorization is required. Please see Philippe for more information.*
- *We will celebrate Palm Sunday on Sunday March 20th.*
- *You are all welcome to our Maundy Thursday Taizé vigile on Thursday March 24th at 6:30pm, the church will also be open for Good Friday prayers on Friday March 25th from 12pm to 3pm.*
- *We are looking for volunteers for our Spring Cleaning and Easter decoration. Please, join us on Saturday March 26th at 10:30am. After our efforts, we will share pizzas and drinks.*
- *We will celebrate Easter on Sunday March 27th. A reception and an egg hunt will follow the service. All welcome!*
- *Unless otherwise stated by your professor, there will be no French class on Sunday March 20th and 27th.*

## OFFERTOIRE

Présentons avec joie au Seigneur les offrandes de notre travail et de notre vie.

### SOLO

Cynthia Wuco, Soprano.

## TALLIS DOXOLOGIE

*(Chantée)*

Gloire à Dieu notre créateur  
Gloire au Fils notre rédempteur  
**Gloire à l'Esprit consolateur**  
en tout lieu gloire au Dieu Sauveur

## LITURGIE EUCHARISTIQUE

*(p.263 du Livre de la Prière Commune)*

♪ SANCTUS ♪

Jutt

*(Livret séparé)*

♪ NOTRE PÈRE ♪

*(Livret séparé)*

♪ AGNEAU DE DIEU ♪

*(Livret séparé)*

*Après la Sainte Communion, on chante :*

♪ DE LA CROIX LA GRÂCE COULE ♪

*(Feuillet séparé)*

## PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Dieu éternel, notre Père des cieux,  
Dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants  
De ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,  
Et tu nous as nourris avec une nourriture spirituelle  
Dans le Sacrement de son corps et de son sang.  
Renvois-nous maintenant vers le monde, porteurs de ta paix,  
Et donne-nous la force et le courage  
De t'aimer et de te servir avec joie  
**Et dans la simplicité du cœur.**  
Par le Christ notre Seigneur.  
Amen.

## BENEDICTION

Le Révérend Nigel Massey

♪ LA CROIX DRESSONS ♪  
*(Feuillet séparé)*

Le célébrant : Allons au nom du Christ.

Le peuple : Nous rendons grâce à Dieu.

## POSTLUDE

Aya Hamada, organiste.

# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT

109 - 111 East 60<sup>th</sup> Street New York NY 10022-1113

Tél. 212- 838-5680 Fax. 212-702- 0809

Website : [stespritnyc.org](http://stespritnyc.org) / Email : [contact@stespritnyc.org](mailto:contact@stespritnyc.org)

## LE RECTEUR

Le Révérend Nigel Massey

## LE CONSISTOIRE

Lynnaia Main, Senior Warden

Guillaume Kossivi Ahadji, Junior Warden

Stephen Billick

Makiko Ito

Rosemary LaPointe

Philippe Orawski

Marjorie Pierre

Rita Pullium

Tim Wilkins



Office Dominical

à 11h15

## LE PERSONNEL

Frédéric Spitz, assistant du recteur

Aya Hamada, organiste et pianiste

Cynthia Wuco, soliste, directrice

Gomer Rees, rédacteur directeur

Léon Epem Odzanz, sacristain

Erta Vielo, hôtesse

Lucy Bieganski, comptable émérite

Pascale Pine, assistante émérite



Office du mercredi

à 12h15



Étude de la Bible le mercredi

à 18h

## HEURES DE BUREAU

9.00 - 17:00 lundi, mardi, jeudi.

9:00 - 13:00 mercredi, vendredi.

A l'issue de l'office aura lieu une réception dans la salle paroissiale.

VOUS ÊTES TOUS LES BIENVENUS!